

# Cuadernos del Archivo N° 13

## 2024



Publicaciones del Centro DIHA

## ***Ficciones y verdades en la autobiografía de Luis Fernando Ruez***

MARÍA CECILIA GALLERO  
IESyH CONICET-UNaM

MARILYN CEBOLLA BADIE  
UNaM

La *Crónica de familia* de Luis Fernando Ruez relata una historia que nos lleva a reflexionar sobre las ficciones y verdades en las biografías. Desde sus comienzos invita al historiador a buscar datos y precisiones sobre lo que narra, como por ejemplo, la descripción del árbol genealógico titulado “Verbreitungs Tafel” que comienza con el capitán Ruiz, Marqués de Saladillo, en 1550, en tiempos del emperador Carlos V (*Familienchronik ms.*: 11-12) y sobre el cual no hemos logrado encontrar información.

Lo cierto es que la Historia desde sus comienzos –algunos se remiten a Heródoto de Halicarnaso (c. 480-430 a.C.)–, se propone averiguar los hechos pasados de acuerdo con testimonios “dignos de fe”, y es así como “quedó entablada la ciencia histórica y planteado el problema del método respectivo” (Pérez Amuchástegui y Cassani, 1961, p. 7).

Al pasar las páginas de la *Crónica*, un monumental libro, leyendo y observando la gran cantidad de documentos transcritos o adheridos, fotografías y dibujos, somos transportados a otros tiempos y sentimos el impulso de investigar eventos allí citados. La obra fue restaurada por el equipo de conservación de la Biblioteca Pública de las Misiones del Parque del Conocimiento, y luego digitalizada, estando disponible en dicho repositorio<sup>1</sup> para quienes deseen continuar desmenuzando los relatos que contiene.

La amistad de más de veinte años de Cecilia con Paul Glass, autor del artículo que aquí prologamos, permitió que este pusiera en marcha una investigación histórica en los archivos de Alemania, principalmente en Baviera, de donde era oriundo Ruez, para corroborar los datos que a ciencia cierta no podíamos verificar desde Misiones. Todo comenzó cuando en noviembre del año 2021, gracias al intercambio generado por la Red Baymis, participamos en diversas actividades académicas en la Universidad de Augsburgo, Alemania. Una de ellas fue el dictado de la conferencia: *Ludwig Ferdinand Ruez, el doctor alemán de los indios guaraníes en Misiones*<sup>2</sup>, a

<sup>1</sup> Parque del Conocimiento, Biblioteca Pública de las Misiones, *Familien-Chronik derer von Ruez*, disponible en: <https://repositorio.bpm.parquedelconocimiento.com/handle/bpm/950>. Las imágenes y grabaciones del acto de entrega formal de la Crónica restaurada a la familia de Enrique Ruez el 22 de diciembre de 2023 está disponible en: <https://www.facebook.com/reel/206141045905265>

<sup>2</sup> Marilyn Cebolla Badie & María Cecilia Gallero, *Ludwig Ferdinand Ruez, the German doctor of the Guarani Indians in Misiones, Argentina (1931-1967)*, Universidad de Augsburgo, 11-11-2021, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=Pr3mt4GrTi4>

la cual asistió Paul Glass. El interés que le suscitó la historia de Ruez lo llevó a seguir indagando, especialmente cuando planteamos que teníamos nuestras dudas sobre dónde había estudiado medicina, ya que no habíamos encontrado ningún dato al respecto y sospechábamos que quizás no había terminado la carrera. Esta duda alentó a Paul a realizar una búsqueda de características casi detectivescas, en la que semana a semana nos iba informando sobre datos o hallazgos inesperados. Nuestra sorpresa fue enorme, primero porque, si bien en Argentina contamos con archivos especializados, nunca encontramos ningún documento que acreditara su habilitación como médico ni ninguna autorización legal para ejercer como tal. En segundo lugar, muchos de los datos que habíamos considerado ciertos en la *Crónica*, especialmente los que trataban sobre su vida en Alemania antes de emigrar a Argentina, fueron refutados por información que demostraba una realidad muy diferente, como podrá observar el lector en este artículo.

Esta situación nos lleva a pensar en los aspectos ficcionales de la *Crónica* y cómo estos pueden convertirse en el centro de análisis de una investigación. Al hablar de lo “ficcional”, nos remitimos a Natalie Z. Davis (2024), quien no se refiere a los elementos falsificados, sino al sentido más amplio derivado de la raíz *figere*: a sus elementos formadores, modeladores y moldeadores, es decir, la elaboración de una narrativa<sup>3</sup>. La investigación de Paul nos conduce por ambos caminos de la ficción: por un lado, los elementos falsificados que se refutan a través de una ardua pesquisa, y por otro, a la elaboración de una narrativa de un inmigrante que llegó a nuestro país y reinventó su vida, en la cual desarrolló múltiples actividades, entre las que se destaca su actuación como médico, y en la que nos consta que realizó tratamientos e intervenciones exitosas a pacientes cuyos descendientes aún viven en Misiones.

Tal como señalamos en nuestro artículo sobre Ruez en el *Cuaderno del Archivo* 9 (2021), el paradigma indicial de Carlo Ginzburg, como “modelo epistemológico” que permite construir conocimiento<sup>4</sup>, es útil para analizar los escritos de Ruez. Estos nos ofrecen “indicios” de sus desplazamientos por la Argentina, de diversas características de la población germana con la que interactuaba, de situaciones políticas como supuesto inmigrante antinazi, y, en el caso de Misiones, de cómo se relacionaba con la población local, tanto indígena (etnias guaraníes) como criolla por la que demostró un interés poco usual en los tiempos.

Agradecemos a Paul Glass por su tenacidad y por todo lo que aprendimos en el proceso de su investigación acerca de las actividades políticas que dieron origen al Nationalsocialismo en Alemania, y sobre todo, por demostrar en la práctica una de las reglas básicas para los estudiosos de la historia: revisar con cuidado ciertos testimonios de segunda mano y buscar corroborar sus contradicciones con las fuentes originales directas.

Tras un arduo trabajo, Paul confirmó nuestras sospechas acerca de que nunca tuvo una formación en medicina. Ruez vivió hasta el final de sus días

<sup>3</sup> Natalie Zemon Davis, *Ficción en los Archivos*, Buenos Aires: Prometeo Editorial, 2024, p. 30.

<sup>4</sup> Carlo Ginzburg, “Indicios. Raíces de un paradigma de inferencias indiciales”. *Mitos, emblemas, indicios. Morfología e historia*. Barcelona: Gedisa, (2008).

con esa mentira que le acarreó muchos problemas y fue el motivo de sus continuos traslados, aún estando ya afincado en Misiones. Además, lo obligó a modificar pasajes de la *Crónica* para que todo encajara con su nueva identidad profesional. Su secreto fue tan hermético, que los hijos que tuvo con su segunda esposa lo consideraban un gran médico y estaban orgullosos de él, sin embargo, nunca pudieron responder nuestra pregunta acerca de dónde había hecho sus estudios, creían que el título de médico de su padre se había extraviado en alguno de sus cambios de residencia. La *Crónica Familiar* consiste en gran parte en una autobiografía en la que Ludwig Ferdinand Ruez abunda en “detalles” falsos para mejorar su imagen como persona, padre de familia, militar en la Primera Guerra Mundial y finalmente, como un médico (en realidad, autodidacta) que escribía artículos científicos para congresos y revistas especializadas en los que abordaba entre otros temas, cuestiones sobre enfermedades tropicales, sus tratamientos, medicamentos tradicionales y la situación sociosanitaria de los distintos lugares donde vivió, realizando interesantes aportes que son de utilidad incluso hoy en día para investigadores de distintas disciplinas.